Magnescale

Software MGS USB Gauge Monitor

Thank you for purchasing this Magnescale product. Read all the instructions in the manual carefully before use and strictly follow them. Be sure to keep this manual for future reference.

This instruction manual corresponds to the software Ver. 1.3.

Instruction Manual

Trademarks

Microsoft Windows is the registered trademark of Microsoft Corporation.

Intel® CoreTMi3 is the registered trademark of Intel Corporation.

InstallShield® is the registered trademark of Flexera Software LLC.

Other system names, product and service names described in the instruction manual are trademarks or registered trademarks of their corresponding manufacturers.

Note

The text and display screens of this instruction manual, with some exceptions, assume the use of a computer running Windows10. For other operating systems, there might be cases such as restricted functionalities and or different displays.

 IN NO EVENT WILL MAGNESCALE CO., LTD. OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, OR ANY THIRD PARTY CLAIMS ARISING OUT OF THE SOFTWARE USE DESCRIBED IN THIS MANUAL.

• The specifications of this software may be changed without prior notice.

Contents

1.	Outline	1
1-1. 1-2.	Introduction Major functions	1
1-3.	Product configuration	1
2.	System environment and setup	2
2-1. 2-2	Compatible products and recommended operating environment	2
2-3.	Windows7 driver installation	6
2-4.	MGS USB Gauge Monitor uninstallation	9
3.	Application operation method	10
3-1.	Starting up MGS USB Gauge Monitor	10
3-2.	Description of window	10
	3-2-1. Connected measuring unit detail area	11
	3-2-2. Functions area	
	3-2-2-1. SelectedLineChart (line chart display)	
	3-2-2-3. Setting (settings)	13
4.	Troubleshooting	16
4 1		16
4-1. 4-2	A ivieasuring unit is not displayed	16 14
4-2.	An alarm occurred	

1. Outline

1-1. Introduction

MGS USB Gauge Monitor is a Windows application software that displays the values measured by a measuring unit on a personal computer (hereafter "computer") running the Windows OS. This software is used by connecting a compatible measuring unit to a computer on which the software has been installed. Download the software from the Magnescale website.

1-2. Major functions

Measurement display

- Present value, minimum value, maximum value, P-P value
- Threshold value judgment
- Line chart

Operations

- Reset, preset
- Set preset value
- Set threshold values
- Get displayed data at designated cycle
- Designate save data format (Selectable from Japanese, U.S, or European formats)

Measuring unit detail display

- Model name
- Resolution
- Serial number

Data output

• Saving of sampled times and Present values in a CSV format file.

1-3. Product configuration

Product	Description
Software	MGS USB Gauge Monitor Download MGS USB Gauge Monitor from the Magnescale website. This application software function is to display the measuring unit details, measurement results, and other information on a computer.

2. System environment and setup

2-1. Compatible products and recommended operating environment

Compatible products (Magnescale products)

Product	Details
DS series	Measuring unit for USB connection
MT30 series	Interpolator that enables use of the DT series via USB connection

Recommended operating environment

ltem	Environment
CPU	Intel Core i3 or higher recommended*1
OS	Windows10 (32bit/64bit of each edition)
Memory	32bit: 2 GB or more recommended 64bit: 4 GB or more recommended*1
Display	1280×800 pixels or higher recommended
USB	2.0 or higher

*1: If the recommended operating environment is not satisfied, the application may not operate properly.

Number of measuring units that can be connected

Up to 8 (application performance guaranteed)

Software

The following software programs are also installed when MGS USB Gauge Monitor is installed.

- UsbSerial4MgsGauge.ocx (ActiveX needed for measuring unit communication)
- Microsoft .NET Framework 4.5 (If already installed, this installation is omitted.)
- Microsoft Visual C++ 2017 SP1 Runtime

These software programs are not automatically uninstalled when MGS USB Gauge Monitor is uninstalled. When uninstallation is necessary, uninstall each software program separately.

Windows7

This application is also compatible with Windows7, but installation of a dedicated driver is needed. Refer to "2-3. Windows7 driver installation" for the installation method.

2-2. Application installation

Download MGS USB Gauge Monitor from the Magnescale website.
 Enter the user ID and password supplied with the product and download MGS USB Gauge Monitor.



2 Double-click the downloaded file. The folders contained in the file are displayed.

il i in variable in the state of the state	lsbGaugeMonitorV010301 nare View		-	□ × ~ (?)
	MgsUsbGaugeMonitorV010301 >	ٽ ~	,○ Search MgsUs	bGaugeMonit
3.0.1	Name	Date modified	Туре	Size
Quick access	Driver	02/07/2020 5:34 pm	File folder	
len OneDrive	x64	02/07/2020 5:34 pm	File folder	
This DC	x86	02/07/2020 5:34 pm File folder		
	linstall	02/07/2020 11:24 am	Windows Batch File	1 KB
💣 Network				

- **3** Double-click "Install.bat (or Install)." Installation starts.
- **4** Select the installation language and then click "OK."

Select Setup Language			
1	Select the language to use during the installation.		
	English ~		
	OK Cancel		

The Welcome to the MGS USB Gauge Monitor Setup Wizard window appears.



5 Click "Next>."

The Software License Agreement appears.

6 If you agree to the displayed license conditions, select "I accept the agreement" and then click "Next >."



7 Select the install destination location and then click "Next >."

👘 Setup - N	MGS USB Gauge Monitor		-	- 0	×
Select De Where	estination Location should MGS USB Gauge Monitor b	e installed?			
I	Setup will install MGS USB Gaug	e Monitor into the	following fold	er.	
To cont	tinue, click Next. If you would like	to select a differe	nt folder, clic	k Browse.	
C:\Pro	gram Files\Magnescale\MGS USB	Gauge Monitor		Browse	
At least	t 3.0 MB of free disk space is requ	ired.			
		< <u>B</u> ack	<u>N</u> ext >		Cancel

The Select Components window appears.



8 Click "Next >."

The Select Additional Tasks window appears.

	×
	D
S USB	
С	ancel
	S USB

9 Place a check mark in the "Create a desktop shortcut" check box and then click "Next >." The Ready to Install window appears.



10 Click "Install."

Installation starts.

An installation progress bar appears and the Microsoft Visual C++ Redistributable window appears. When using the 64bit edition, it is necessary to install both the 32bit and 64bit editions, so the Microsoft Visual C++ Redistributable window appears twice. Install both editions.

🖟 Microsoft Visual C++ 2017 Redistributable (x86) - 14.11.25325 S... 🗖 📃 💌



11 When the following window appears, click "Finish."



The installation is complete.

2-3. Windows7 driver installation

A dedicated driver is needed when using MGS USB Gauge Monitor with Windows7.

1 Open the file downloaded from the Magnescale website (refer to "2-2. Application installation"), and extract the Zip file contained in the "Driver" folder.

Double-click the following from the extracted folder.

 $32 bit\ edition\ :VCP_V1.5.0_Setup_W7x86_32 bits$

64bit edition : VCP_V1.5.0_Setup_W7x64_64bits

💮 🗸 🕨 en.stsw-	stm32102	▼ 4 Sear	ch en.stsw-stm32102	Q
Organize 👻 Include i	n library 🔻 Share with 👻 Burn	New folder		
🔆 Favorites	Name	Date modified	Туре	Size
	📄 readme	6/25/2020 1:34 PM	Text Document	3 KB
🥞 Libraries	VCP_V1.5.0_Setup_W7_x64_64bits	6/25/2020 1:34 PM	Application	6,745 KB
	WCP_V1.5.0_Setup_W7_x86_32bits	6/25/2020 1:34 PM	Application	6,745 KB
💻 Computer	version	6/25/2020 1:34 PM	Text Document	3 KB
🙀 Network				
	•			
4 items				

The installer starts up.



2 Click "Next >."

The Customer Information (installer user registration) window appears.

InstallShield Wizard	×
Customer Information Please enter your information.	
User Name:	
Windows User	
<u>C</u> ompany Name:	
Install this application for:	
 Anyone who uses this computer (all users) 	
C Only for me (Windows User)	
InstallShield	
< Back N	ext > Cancel

3 Enter the user name to "User Name" and the company name to "Company Name," and then click "Next >."

InstallShield Wizard	×
Customer Information Please enter your information.	
User Name:	
Windows User	
Company Name:	
Magnescale	
Install this application for:	
C Only for me (Windows User)	
InstallShield	
< <u>B</u> ack <u>N</u>	ext > Cancel

4 Select the install destination and then click "Next >."



Installation is ready and the Start Installation window appears.

5 Click "Next >."

Driver installation starts.



6 When the following window appears, click "Finish." The installation is complete.



When installation is finished, a window appears asking if you want to restart the computer. Place a check mark in the "No, skip this step." check box and then click "Finish."



Windows7 driver installation is complete.

2-4. MGS USB Gauge Monitor uninstallation

- 1 Click "Programs and Features" from the Control Panel of the computer.
- **2** Select "MGS USB Gauge Monitor" in the displayed list of software and then click the "Uninstall" displayed next to "Organise."



3 The dialog box shown below appears.

Gauge - Programs and Features		- 0	\times
$\leftarrow \rightarrow \ \ \dot{} \dot{} \dot{} \dot{} \dot{} \dot{}$ Control P	anel > Programs > Programs and Features v 🖏 Gauge		×
Control Panel Home	Uninstall or change a program		
View installed updates	To uninstall a program, select it from the list and then click Uninstall. Change or Repair		
💗 Turn Windows features on or			
off	Organise 👻 Uninstall	8== 👻	?
	Name	Publis	her
	G MGS USB Gauge Monitor ver.1.3.0.1	Magne	escale
	MGS USB Gauge Monitor Uninstall × Are you run: you want to completify remove MGS USB Gauge Monitor and all of its components? Yes No		
	Mannescale Co. Htd. Product version: 1301		
	Gauge Help link: http://www.magnescale.com/		

- **4** Confirm the message and click "Yes."
- **5** The dialog box shown below appears. Click "OK."

_					
٥	Gauge - Programs and Features				×
÷	 → 	anel > Programs > Programs and Features v 🖑 Gauge			×
	Control Panel Home	Uninstall or change a program			
	View installed updates	To uninstall a program, select it from the list and then click Uninstall, Change or Repair.			
۲	Turn Windows features on or				
	оп	Organise 🔻 Uninstall	8E		•
		Name	~	Pub	isher
		G MGS USB Gauge Monitor ver.1.3.0.1		Mag	nescale
		MGS USB Gauge Monitor Uninstall			
		MGS USB Gauge Monitor was successfully removed from your computer.			
		ОК			
		<			>
		MGS Gauge Help link: http://www.magnescale.com/			

Check that "MGS USB Gauge Monitor" disappears from within "Programs and Features." When it disappears, uninstallation is complete.

3. Application operation method

3-1. Starting up MGS USB Gauge Monitor

1 Start up MGS USB Gauge Monitor by clicking the shortcut icon created during installation or from the Start menu.

Start-up window

MGS USB Gauge Monitor	_ <i>o</i> ×
Magnescale 🛯 🕬 🗤 🗤 🗤	
All Picent	() feledal inchet
Guiyopera -0000.00020 mm Preset	Schelle Googe Selections As Revene at Care Lydels Cycle Chart Chare D Ber 300 (over that the Care As
Concerning	
© 5x8xy Geographic -0000.00020 mm Preset Destroit Mic-0000.00021 Mm-0000.00000 P.P-50005.00000 Reset	
	⊙ Ambon
	2 Fairwit 1 mc. + (10.11.3.3904)/1.9 (9000)/1.2434 Sonyin Auto Sava Club Street Sonyin Auto Sava Club Street
	Non Time Interval
⊙ Setting	
Aurober of digas: 5 Sampling Time Performance Kave Lacitory Permit	
Detail View and COT file and London D.V.Schary/Constitute Aleren:	

The left side of the application displays the details for the number of measuring units currently connected to the computer.



When measuring units are connected

all faced	Extended.com/Dank										
	Internet Cauge										
	Deliber Alster	hunder of Dela	Sadda Cade	Out.Ora							
	<u> </u>	10 100	4 N	Charl							
	C Anthen Starting	1 on 1 ton	51-3001/1-00 Gau	aat, 1 - 16.6							
	Statute Statute Single Sanding & C	1 en 1 tor	1-3001/1-00 6au	me/1-16.0							
	Standar	1 and 1 the	61-3081771-96 Gase	aan, / L - Ja B							
	Startes Startes Grade Grades & C New York Star	1 ex. 1 the tank love Case Stored	61-3001/1-00 Gau	aan, t - 1949							
	Contenes Internet Gradue Generations of A New York Inter	1 ex 1 the	61-30871/1-90 6au	nn/t-jaa			_				
	Disnes Disnes Galaria Galaria (Galaria (Gala	1 (n) 1 (n) tan too Oar	51-3001//1-9K Gau	nn/1-14.0			-				
	Stand Stand Single Sauthark (Sauthark (Sau	t ne t too	51-3009//1-00 Gasu	mi/1-144							
	Dennes Dennet Grade Geschiert C Nes Vinc Den	1 ind 1 the	51-30097/1-00 Gasu	me/1-1+#			-				
	Contrast District Graps Contrast () 1 New York () 0	1 inc 1 the	SI - MORI/I - M	me/1-jan			-				
	Anter Internet Configue Config	1 min 1 the tain fire Immediate	5.1 - 3000 8 / 2 - 40 Gasu								
	Contract Defined Sectors of a Contract of a New York Sectors	t es tos	51.3001//1-W								
(stars)	Contract Determine Contract of Contract Contract of Contract New York Store	Y BO Y LUN LUN GOV CLAR CLARK	5.1 - 3000 1/ (.) - 00 Gara				_				
Selling Letter # Sept		t ind total	51-39003//1-90 Gox								

When no measuring units are connected

3-2. Description of window



3-2-1. Connected measuring unit detail area



No.	Name	Function
1	Software version	This displays the current software version.
2	All axes reset	This resets the Present value, Maximum value, Minimum value, and P-P value of all the connected measuring units. The number of connected measuring units is displayed after "All Reset." Example: When three axes are connected, "All Reset (3)" is displayed.
3	Measuring unit name	This is the "model name + serial number" of the connected measuring unit.
4	Present value Maximum value / Minimum value / P-P value	These display the Present value, Maximum value, Minimum value, and P-P value.
5	Judgment display	This displays the present value judgment results set by the threshold values. Blue: Within the threshold values Red : Outside the threshold values
6	Preset button	This applies the preset value.
7	Reset button	This resets the Present value, Maximum value, Minimum value, and P-P value.
8	Direction setting button	This sets the direction when the spindle of the measuring unit is pushed in. Direction + : Increment Direction - : Decrement
9	Bar meter	This displays the present value with a bar meter. The bar meter color indicates whether the present value is within the threshold values. Blue: Within the threshold values Red : Outside the threshold values
10	Judgment threshold values	This sets the judgment threshold values of the measuring unit. The Present value can be applied by clicking the "→ High" or "→ Low" button.
11	Display value upper/ lower limits	These set the upper and lower limit values of the bar meter display. The Present value can be applied by clicking the ">" or "<" button.
12	Preset value	This sets the preset value to be applied during the preset operation. "Current Position": Applies the Present value as the preset. "Manual Input": Applies the setting value (numerical input) as the preset.
13	Measuring unit information	This displays the following information of the connected measuring unit. • Model name • Serial number • Firmware version

3-2-2. Functions area



3-2-2-1. SelectedLineChart (line chart display)



No.	Name	Function
14	Selected measuring unit	This displays the name of the measuring unit displayed in the chart.
15	Start/Stop button	This starts and stops line chart drawing for the selected measuring unit.
16	Auto Range button	ON : The Y-axis of the graph is set to auto-range. OFF: The "High Limit" and "Low Limit" values set by the "Display value upper/lower limits" item are applied to the Y-axis.
17	Number of Data	This sets the maximum number of points to be plotted in the line chart. (When the maximum number is exceeded, the data is cleared in order from the oldest data.)(*1)
18	Update Cycle	This sets the line chart update cycle. Setting a smaller value produces smoother drawing.(*2)
19	Chart Clear button	This clears the currently drawn chart.
20	Line chart	This displays the real-time chart of the selected measuring unit. The red lines indicate the "Higher" and "Lower" values set by the "Judgment threshold values" item. Click the target connected measuring unit detail area to select the measuring unit. The area background of selected measuring unit turns blue. (When no measuring unit is selected, line chart drawing does not operate.)

(*1) Setting range: 20 to 1000

(*2) Setting range: 50 to 1000

3-2-2-2. AxisSave (data sampling)

	Axis!	Save					
21		interval	1 sec	• Ltd:0.1	- 3600 s / 1 - 60) min / 1 - 24 h	}
22 —		Single	Auto Save	Clear	Save		
26	SaveD	oata 10 / 1	0 [Count]				
	Num	Time		Interval	GaugeOPD3	GaugeOPD5	GaugeOPD4
	1	2020/08/18 0	09:08:16.786	00:00:00.000	0.0000	0.0000	0.0000
	2	2020/08/18 0	09:08:17.817	00:00:01.031	0.0000	0.0000	0.0000
	3	2020/08/18 0	09:08:18.813	00:00:00.995	0.0000	0.0000	0.0000
	4	2020/08/18 0	09:08:22.560	00:00 <mark>:</mark> 03.747	0.0000	0.0000	0.0000
27	5	2020/08/18 0	09:08:23.566	00:00:01.005	0.0000	0.0000	0.0000
	6	2020/08/18 0	09:08:24.563	00:00:00.996	0.0000	0.0000	0.0000
	7	2020/08/18 0	09:08:25.561	00:00:00.997	0.0000	0.0000	0.0000
	8	2020/08/18 0	09:08:26.565	00:00:01.003	0.0000	0.0000	0.0000
	9	2020/08/18 0	09:08:27.561	00:00:00.996	0.0000	0.0000	0.0000
	10	2020/08/18 0	09:08:28.565	00:00 <mark>:01.00</mark> 4	0.0000	0.0000	0.0000
	4		2	3 24	25		

No.	Name	Function
21	Interval / Stop button	Data sampling can be started and stopped at the interval set. <available setting="" times=""> 0.1 to 3600 s 1 to 60 min 1 to 24 h The measuring interval has an accuracy of approximately ±1 ms depending on the computer environment.</available>
		 Note The Interval/Stop button and the Single button cannot be operated simultaneously.
_		ReferenceDuring continuous sampling, sampling can also be stopped by pressing the Enter key.
22	Single button	Data is sampled each time this button is clicked. Reference Data can also be sampled one time in the same manner by pressing the Enter key.
23	Auto Save button	This automatically saves CSV format data when sampling data at the set interval and the data upper limit is reached. When Auto Save is ON, the sample data is automatically saved in a file named "year-month-day.csv" on the desktop when data sampling is finished.
24	Clear button	This clears the sample data.
25	Save button	This saves the sample data in a CSV format file.
26	Number of sample data / sample data upper limit	This displays the current number of sample data and can be used to set the upper limit value of the number of data samples.(*3) Note • When the number of data samples reaches the upper limit value, a popup message appears. Caution Save Data reached the maximum number.

No. Name

27 Sample data display

Function

This displays the sampled data. Each line displays the following in order from the left:

Index, time when sampled, data time interval, connected measuring units This constantly displays the most recent 50 data.

Example: Settings when sampling 100 data at a 1 s interval and display when data sampling is performed

Axiss										
I	nterval	I	0.1	se	c •	Ltd:0.1	- 3600 s / 1 - 6	0 min / 1 - 24	h	
	Single	٦	Aut	o Save	Cle	ar	Save			
SaveD	ata 100 /	1	.00	[Count			-			
Num	Time				Inte	rval	GaugeOPD3	GaugeOPD	5 GaugeOPD2	
90	2020/08/1	8 0	9:22:	42.987	00:00	:00.090	0.0001	0.0001	0.0000	
91	2020/08/1	8 0	9:22:	43.078	00:00	:00.091	0.0001	0.0001	0.0000	
92	2020/08/1	8 0	9:22:	43.180	00:00	:00.102	0.0001	0.0001	0.0000	
93	2020/08/1	8 0	9:22:	43.271	00:00	:00.090	0.0001	0.0001	0.0000	
94	2020/08/1	8 0	9:22:	43.362	00:00	:00.090	0.0001	0.0001	0.0000	
95	2020/08/1	8 0	9:22:	43.453	00:00	:00.090	0.0001	0.0001	0.0000	
96	2020/08/1	8 0	9:22:	43.556	00:00	:00.103	0.0001	0.0001	0.0000	
97	2020/08/1	8 0	9:22:	43.647	00:00	:00.090	0.0001	0.0001	0.0000	
98	2020/08/1	8 0	9:22:	43.738	00:00	:00.090	0.0001	0.0001	0.0000	
99	2020/08/1	8 0	9:22:	43.829	00:00	:00.091	0.0001	0.0001	0.0000	
100	2020/08/1	.8 0	9:22:	43.932	00:00	:00.102	0.0001	0.0001	0.0000	

(*3) Setting range: 1 to 40000

3-2-2-3. Setting (settings)



No.	Name	Function
28	Number of display digits	The number of display digits of all the measuring units can be selected by setting a value from "0" to "4." Example 0:0000 1:0000.1 2:0000.01 3:0000.001 4:0000.0001 5:0000.00001 (Only certain measuring units are supported.)
29	Sampling time and performance (*4)	Sampling Time This sets the communication cycle between the measuring unit and the computer. Setting a smaller value increases the communication speed, but also increases the load on the CPU. (*5) Performance This automatically sets the combination of setting values related to the measuring unit communication cycle and line chart drawing. Select from the three types of High, Normal, and Low in accordance with the computer specifications and the purpose.
30	Save folder	This designates the save destination folder for the sample data (CSV format). The default save destination is the desktop.
31	Format	This sets the output format of the sample data (CSV format). The following three types can be selected. The Japanese and U.S formats use comma separation. The European format uses tab separation. yyyy/MM/dd HH:mm:ss.fff Japanese format Year/month/day hour:minute:second MM/dd/yyyy HH:mm:ss.fff U.S format Month/day/year hour:minute:second dd.MM.yyyy HH:mm:ss,fff European format Day/month/year hour:minute:second (The decimal point for milliseconds is a comma)

(**) Always restart the application if you have changed the sampling time.

(*5) Setting range: 10 to 1000

4. Troubleshooting

Cause	Action
The measuring unit is not connected to the computer.	Check the connection. If the interpolator LED on the measuring unit lights up or blinks, the measuring unit is connected properly.
The measuring unit is not recognized properly by the application.	Disconnect the USB connector, restart the application and then reconnect the USB connector.
The USB cable is too long.	The USB standard specifies that USB cables should be 5 m or shorter, including extensions. When using an extension cable, make sure that the total length is within the standard.

4-1. A Measuring unit is not displayed

4-2. The Present value does not change or changes slowly

Cause	Action
The overload state has occurred.	Check that your computer environment satisfies the operating environment described in "2-1. Compatible products and recommended operating environment."
The measuring unit has failed.	The measuring unit may have failed. Check the LED indicators of the measuring unit or whether an alarm has occurred.

4-3. An alarm occurred

Cause	Action
Alarm message: Speed Alarm The gauge was moved in excess of the allowable speed.	Disconnect and then reconnect the measuring unit and the computer. Turn the measuring unit off and then on again to cancel the alarm.
Alarm message: Code:XXX (X = value) or Alarm message: Unknown An alarm occurred for some other reason.	The measuring unit may have failed. Disconnect and then reconnect the measuring unit and the computer. If the trouble is not resolved, contact our service department.

このマニュアルに記載されている事柄の著作権は当社にあ り、説明内容は機器購入者の使用を目的としています。 したがって、当社の許可なしに無断で複写したり、説明内 容(操作、保守など)と異なる目的で本マニュアルを使用 することを禁止します。

本手册所记载的内容的版权归属Magnescale Co., Ltd., 仅供购买本手册中所记载设备的购买者使用。

除操作或维护本手册中所记载设备的用途以外,未 经 Magnescale Co., Ltd. 的明确书面许可,严禁复制或使 用本手册的任何内容。

The material contained in this manual consists of information that is the property of Magnescale Co., Ltd. and is intended solely for use by the purchasers of the equipment described in this manual.

Magnescale Co., Ltd. expressly prohibits the duplication of any portion of this manual or the use thereof for any purpose other than the operation or maintenance of the equipment described in this manual without the express written permission of Magnescale Co., Ltd.

Le matériel contenu dans ce manuel consiste en informations qui sont la propriété de Magnescale Co., Ltd. et sont destinées exclusivement à l'usage des acquéreurs de l'équipement décrit dans ce manuel.

Magnescale Co., Ltd. interdit formellement la copie de quelque partie que ce soit de ce manuel ou son emploi pour tout autre but que des opérations ou entretiens de l'équipement à moins d'une permission écrite de Magnescale Co., Ltd.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind Eigentum von Magnescale Co., Ltd. und sind ausschließlich für den Gebrauch durch den Käufer der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung bestimmt. Magnescale Co., Ltd. untersagt ausdrücklich die Vervielfältigung jeglicher Teile dieser Anleitung oder den Gebrauch derselben für irgendeinen anderen Zweck als die Bedienung oder Wartung der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Magnescale Co., Ltd.

日本からの輸出時における注意

本製品(および技術)は輸出令別表第1の16の項(外為令別表16の項)に該当します。キャッチオー ル規制による経済産業省の許可要否につきましては、輸出者様にてご確認ください。

For foreign customers

Note: This product (or technology) may be restricted by the government in your country. Please make sure that end-use, end user and country of destination of this product do not violate your local government regulation.

Magnescale Co., Ltd.

45 Suzukawa, Isehara-shi, Kanagawa 259-1146, Japan